



NMHH

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság

Médiafelügyeleti Főosztály

Ügyiratszám: MN/21561-4/2018.
Ügyintéző: **személyes adat**
Telefonszám: **Személyes adat**
E-mail: **személyes adat**
Tárgy: a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése
Melléklet: a hatósági ellenőrzés megállapításai

HATÁROZAT

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a Magyar RTL Televízió Zrt.-vel (1222 Budapest, Nagytétényi út 29., továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. június 18-án egy alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést –, politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen**, ezért a Médiaszolgáltatót

140.000,- Ft, azaz egyszáznegyvenezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. május 19-én, június 3-án és 18-án, összesen három alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a feliratozott műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni**, ezért a Médiaszolgáltatót

1.095.000,- Ft, azaz egymillió-kilencvenötezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Médiaszolgáltató a bírságot e határozat közlését követő hét napon belül köteles megfizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017. számú pénzforgalmi számlájára. A bírságfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótléket köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része. Az önkéntes teljesítés elmaradása esetén a Hivatal a Médiaszolgáltatóval szembeni bírságigényét az adóhatóság útján érvényesíti.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított negyven napon belül bírálja el.

INDOKOLÁS

A Hivatal az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Ákr.**) 100. § (1) bekezdésében és a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 167. § (1) bekezdésében foglaltak szerint hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. május és június hónapokban közreadott műsorfolyamot. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján felmerült az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésében foglalt rendelkezések megsértése.

A Hivatal az **Ákr.** 104. § (1) bekezdése alapján az Mttv. 184. § (1) bekezdésének cc) alpontjában foglalt hatáskörében 2018. augusztus 29-én hivatalból közigazgatási hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben. A Hivatal az **Ákr.** 104. § (3) bekezdésében foglaltak alapján az MN/21561-2/2018. ügyiratszámú végzésében értesítette a Médiaszolgáltatót az eljárás megindításáról, továbbá a hatósági ellenőrzés megállapításairól, valamint az **Ákr.** 5. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozattételi jogosultságáról és az **Ákr.** 33. §-a szerinti az iratbetekintési lehetőségéről. A Hivatal a Médiaszolgáltatót a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján arra kötelezte továbbá, hogy a végzés közlésétől számított húsz napon belül nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok csatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérültek számára hozzáférhetőek legyenek.

Az Mttv. 144. §-a értelmében a Médiatanács és a Hivatal az Mttv.-ben foglalt eltérésekkel a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: **Ket.**) szerint jár el. Az **Ákr.** 143. § (3) bekezdésének b) pontja szerint ahol a jogszabály a **Ket.** szabályait említi, azon az **Ákr.** szabályait kell érteni.

A Médiaszolgáltató a hatósági eljárás megindításáról értesítő és az adatszolgáltatásra kötelező végzést a tértivevény tanúsága szerint 2018. szeptember 3-án vette át, nyilatkozata 2018. szeptember 25-én, postai úton érkezett meg a Hatósághoz.

Nyilatkozatában az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltak megsértését elismerte. Előadta, hogy a jogsértéssel érintett műsorszám adminisztrációs hiba miatt valóban nem került feliratozásra, de álláspontja szerint a társadalmi célú reklám egyébiránt tartalmazta valamennyi szükséges és elégséges információt, továbbá az első, június 18-i megjelenést követően sugárzott műsorszámok mindegyike hiánytalanul feliratozásra került.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltak megsértésével kapcsolatban előadta, hogy álláspontja szerint a jogszabály nem írja elő a szó szerinti feliratozást, mindösszesen azt követeli meg, hogy a feliratozás a műsorszám egységét nem sértve, annak teljes időtartamára terjedjen ki. Ebből a szempontból pedig nincs annak relevanciája, hogy egy

közel egy órás „Híradóból” hiányzik kb. 23 mp. A törvényalkotó szándéka a szabály bevezetésével a látottak követhetősége volt, ezért véleménye szerint az Mttv. 39. § (5) bekezdését nem lehet a (7) bekezdés nélkül értelmezni, amely szerint a nem felvételtől közzétett műsorszámok esetében a feliratozásnak ésszerűen elvárható módon pontosnak és a képernyő történéseivel szinkronban állónak kell lennie. Vagyis nem a műsoridőnek kell másodperc pontosan a feliratok feltűnésével megegyeznie. Márpedig a hírműsorszámok nem felvételtől kerülnek közzétételre, azok élő adások, amikor is a műsorok feliratozása a sugárzással egy időben történik. Tehát a feliratozásra az adás pillanatában kerül sor, ami esetenként apróbb csúszásokat eredményezhet. A napi szintű élő műsor sajátja, hogy a beszélgetések, narrációk, felkonferálások csak részben vannak leírva, azok az utolsó percben is változnak, formálódnak, továbbá az anyagok sorrendje is cserélődhet, amit legtöbb esetben a teletextet koordináló kollégák is az adással egy időben észlelnek, s a módosításokra próbálnak azonnal reagálni. A kifogásolt esetekben sem állt előre rendelkezésre a riportok teljes és végleges szövege, különös tekintettel egyes szinkronokra, valamint a műsorvezetői felkonferálások is változtak, így élőben kellett feliratozni, sőt, bizonyos szövegeket - amelyek egyébként rendelkezésre álltak - élőben kellett a megjelenéshez igazítani. Természetesen így nem tudott ugyanaz kimenni, mint ami éppen hallható volt, hiszen a hang sebessége sokszorosa az emberi kéz által bármikor is elérhető gépelési sebességnek.

Megjegyezte továbbá, hogy a Hivatal végzésében mindösszesen egy-egy időintervallum került megjelölésre, amiből egyrészt álláspontja szerint nem következik az Mttv. 39.§ (5) bekezdés megsértése, másrészt e konkrétumot nem tartalmazó kifogás vonatkozásában a Médiaszolgáltató nincs abban a helyzetben, hogy ennél részletesebb nyilatkozatot tegyen.

Előadta továbbá, hogy a hatósági eljárás során kifogásolt esetekben a jelenetek információgazdagsága igen magas volt. Ilyenkor a felirat minimális időzítésére azért is van szükség, hogy a többi, a környező jelenettel szemben lényegi képi megjelenítést tartalmazó pillanatokban a néző figyelme ne legyen megosztva, az események képi információtartalma kellően érvényre jusson. A felirat megjelenítése ekkor álláspontja szerint sok esetben hiba (pl. headline-oknál, amelyek eleve tartalmazzák a hír lényegi információit), sok esetben pedig elhanyagolható, hiszen a televízió képernyőjén lévő történések információtartalma miatt erős koncentrációt vár el a nézőtől már maga az események nyomon követése is. A teljesen kimért, pontos szöveg a nézők figyelmét óhatatlanul megosztja, mivel így egyszerre kell a képernyő történéseit és a megjelenő feliratot is követni. Álláspontja szerint sikerült megteremteni az egyensúlyt a képi információ maximuma és annak élvezhetősége, olvashatósága, követhetősége között.

A Médiaszolgáltató az előadottakra tekintettel az eljárás megszüntetését kérte. Arra az esetre, ha a Hivatal mégis jogsértőnek találja a fentieket, úgy a súlyosabb szankció mellőzését kérte.

A Hivatal a rendelkezésre álló adatok, különösen a hatósági ellenőrzés eredményét rögzítő vizsgálati jelentés és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte:

- A) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. június 18-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint egy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben feltüntetett műsorszám esetében hiányzott a segédlet. A Médiaszolgáltató a jogsértést elismerte.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerint:

„A közszolgálati, illetve - legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában - a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató

köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám - beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést -, politikai tájékoztató műsorszám, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal - például teletext szolgáltatáson keresztül - vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen.”

- B) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. május 19-én, június 3-án és 18-án, a jelen határozat elvlaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint összesen három alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben feltüntetett műsorszámokat nem látta el teljes időtartamuk alatt felirattal.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint:

„A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot - a műsorszám egységét nem sértve -, valamint műsorszámok egymással dramaturgiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”

A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltakra a következőket jegyzi meg:

A társadalmi célú reklámok akadálymentesítési kötelezettségét az alapozza meg, hogy a társadalmi célú reklám, mint olyan *“felhívás vagy közérdekű üzenet, amely valamely közérdekű cél elérése érdekében kíván hatást gyakorolni a médiaszolgáltatás nézőjére vagy hallgatójára”* (Mttv. 203. § 64. pontja) az Mttv. 83. §-ában foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszámnak minősül, s ezért segédlettel ellátandó.

A Hivatal ezen álláspontját alátámasztja a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 1.K.33.517/2016/14. számú ítélete is, mely szerint *„a társadalmi célú reklám az Mttv. 203. § 64. pontja alapján „... közérdekű üzenet, amely valamely közérdekű cél elérése érdekében kíván hatást gyakorolni...”, így az Mttv. 83. §-a szerint közszolgálati célokat szolgáló műsorszámnak minősül, ezért az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerinti akadálymentesítési kötelezettség az ilyen műsorszámra is egyértelműen kiterjed, tehát azt is segédlettel kell ellátni.”*

Erre tekintettel a 2018. június 18-án közreadott társadalmi célú reklámot a Médiaszolgáltatónak segédlettel kellett volna ellátnia. A jogsértés tényén nem változtat az, hogy a Médiaszolgáltató álláspontja szerint a társadalmi célú reklám egyébiránt tartalmazta a megértéséhez szükséges és elégséges információt, továbbá az sem, hogy a műsorszám feliratozása adminisztrációs hiba következtében maradt el. Az elkövetett jogsértés vonatkozásában ugyancsak nem releváns, hogy a június 18-i megjelenést követően sugárzott műsorszámok mindegyike feliratozásra került. Az Mttv. ugyanis objektív kötelezettségként írja elő a médiaszolgáltatók számára a feliratozási (vagy jelnyelvi tolmácsolási) kötelezettséget, az a tény pedig, hogy a Médiaszolgáltató a vizsgált időszakban csupán egy esetben sértette meg az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, a jogkövetkezmény mértékének megállapítása során kerül értékelésre.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése körében (felirathiany) megállapított jogsértések esetében az egyes hiányok mértéke 23 másodperctől 2 perc 41 másodperces időtartamig terjedt. E hiányosságok a Hivatal álláspontja szerint vitathatatlanul befolyásolhatták az adott műsorszegmens érthetőségét. A Hivatal nem ért egyet a Médiaszolgáltató azon álláspontjával, mely szerint nincs relevanciája, hogy egy közel egy órás *„Híradóból”* hiányzik 23 mp.

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 20.K.34.034/2016/6. számú ítélete szerint *„...nem a műsorszám hosszúságához kell arányosítani százalékosan a hiány mértékét, mert*

pár másodperces, 10, 20, 30, 40 másodperces hiány bár nem tűnik soknak egy félórás műsorszámhoz viszonyítva, de például egy híradóban egy teljes hír megértését teheti lehetetlenné.”

A Médiaszolgáltató által említett példa egyébként egy teljes hírt jelentett („*Tóth Bertalan lett az MSZP elnöke*”), aminek a meg nem értése a hallássérült nézők számára nyilvánvalóan zavaró hatású lehetett.

Mindazonáltal a Hivatalnak az eljárása során a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság álláspontja szerint nem is kell vizsgálnia azt, hogy a felirathiány az érthetőséget mennyiben befolyásolta, ugyanis a feliratozás objektív kötelezettsége a Médiaszolgáltatónak. A Hivatal e körben hivatkozik a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 2.K.32.636/2015/3. számú ítéletére, mely szerint: *„nincsen jelentősége annak, hogy az e jogszabályhelyeknek meg nem felelő műsorszámok mennyiben értelemzavaróak, az alperesnek utóbbi tényre bizonyítást folytatnia sem kellett; azáltal, hogy a feltárt hiányosságok és pontatlanságok mibenlétét (hiányos felirat, más felirat) az elsőfokú határozat egyértelműen, a közigazgatási iratok részét képező adathordozóval azonos tartalommal rögzítette, a tényállás a közigazgatási eljárásban feltárára került..”*

A Kúria Kfv.II.37.267/2016/8. számú ítéletével hatályában fenntartott, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.787/2015/8. számú ítélete szerint továbbá az alperesnek *„...amennyiben a felirat hiánya megvalósult, akkor a felperest terhelő objektív felelősségre tekintettel a jogsértést meg kell állapítania. Nem volt ezért megalapozott az e körben előadott azon felperesi hivatkozás, hogy a jogsértéssel érintett napokon a minimális felirathiány nem alapozza meg a szankciót...”*

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 21.K.31.837/2015/6. számú ítélete szerint *„...a teljes műsorszám során alkalmazni kell a feliratozást. Nem hivatkozhat tehát arra ezen esetkörnél a felperes, hogy a feliratozás részbeni hiánya a megértést nem zavarta”*.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában előadta, hogy a hírműsorszámok nem felvételtől kerültek közzétételre, azok élő adások voltak, ezért a Hivatalnak eljárása során figyelemmel kell lennie az Mttv. 39. § (7) bekezdésében foglaltakra is, mely szerint: *„a feliratozásnak a nem felvételtől közzétett műsorszámok esetében ésszerűen elvárható módon pontosnak és a képernyő történéseivel szinkronban állónak kell lennie”*.

A Hivatal erre figyelemmel ismételten megvizsgálta az Mttv. 39. § (5) bekezdésének megsértésével érintett szegmenseket, és a következőket állapította meg:

I.

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
RTL Klub	2018.05.19.	Híradó	18:45:00	18:47:41	hiányzott 2 perc 41 mp
			18:50:10	18:51:41	hiányzott 1 perc 31 mp

E szegmensek közül az elsőben (18:45:00 - 18:47:41) a narrátor Harry herceg és felesége megismerkedéséről, a leánykérés körülményeiről, valamint a herceg társadalmi felelősségvállalásáról beszélt. Említette herceghez méltó, komoly viselkedését, illetve utalt korábbi botrányaira. Ismertette továbbá Meghan hercegné játékonysági szerepvállalását is.

E híradás egy előre összeállított anyag volt, melyben a Médiaszolgáltató korábban felvett képsorokat játszott be a hercegi párról (vagy külön, annak tagjairól). Élő közvetítés e szegmensben nem volt.

A második szegmensben (18:50:10 - 18:51:41) az időjós a várható időjárást ismertette a háttérben látható infografika előtt. E műsor rész élő volt, azonban egyáltalán nem tartalmazott feliratot. Mivel pedig semmi nem került feliratozásra, ezért értelem szerűen fel sem merülhet az Mttv. 39. § (7) bekezdésében foglaltak alkalmazása, hiszen a jogszabályhely csak akkor alkalmazható, ha a felirat megjelenítése (valamilyen mértékben, ám pontatlanul) megtörténik a képernyőn.

[A Hivatal e körben megjegyzi, hogy a tárgyi műsor rész nem minősül önálló „időjárás-jelentés” műsorszámnak, mivel az a „Híradó” című műsorszám részeként került közreadásra, ezért a felirat hiánya jelen esetben nem az Mttv. 39. § (2) bekezdésének, hanem a 39. § (5) bekezdésének megsértését jelentette.]

II.

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
RTL Klub	2018.06.03	Híradó	18:41:44	18:42:15	hiányzott 31 mp
			18:48:31	18:48:57	hiányzott 26 mp

A 18:41:44 - 18:42:15 közötti híradásban a narrátor egy, a berlini katedrálisban történt képes támadásról számolt be, a Berlinben korábban felvett képsorokat közreadva. E szegmens tehát nem élő közvetítés volt.

A 18:48:31 - 18:48:57 közötti híradásban a Hungaroringen lebonyolított DTM-futamon történt balesetről számolt be a narrátor. A hiánnyal érintett műsorszegmensben Faluvégi Gábor versenyigazgató a sérültek ellátásáról beszélt. A megszólalás nem élőben került közvetítésre, azt felvételen játszotta be a Médiaszolgáltató.

III.

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
RTL Klub	2018.06.18	Híradó	8:55:17	8:55:40	hiányzott 23 mp
			8:57:16	8:57:44	hiányzott 28 mp

Az első szegmensben (8:55:17 - 8:55:40) a narrátor röviden beszámolt arról, hogy Mesterházy Attilával szemben Tóth Bertalan lett az MSZP elnöke. E híradás nem élő volt, abban a két nevezett személyről korábban készült felvételek kerültek bejátszásra.

A második szegmensben (8:57:16 - 8:57:44) a narrátor egy Japánban történt földrengésről számolt be. E híradás ugyancsak nem élő közvetítés volt, abban a Médiaszolgáltató a katasztrófa helyszínén, az NHK World nevű japán televízió-csatorna által korábban készített felvételeket játszotta be.

A Médiaszolgáltató sérelmezte továbbá, hogy a Hivatal az eljárást megindító végzésben mindösszesen egy-egy időintervallumot jelölt meg, s ebből álláspontja szerint nem következik az Mttv. 39.§ (5) bekezdés megsértése, másrészt az így megjelölt jogsértés vonatkozásában nem tud részletes nyilatkozatot tenni.

A Hivatal minden esetben egyenként vizsgálta meg a jogsértéseket, azokat a végzés mellékletében külön-külön feltüntette, s megjelölte a hiánnyal érintett időtartamok kezdetét és végét. A Hivatal álláspontja szerint a jogsértések ilyen módon történő kimutatása jogszerű, a tényállást érthetően tükröző, ezért a Médiaszolgáltatónak a felirathíánnyal érintett jogsértések ennél pontosabb vagy más módon történő tényállási felderítésére vonatkozó igénye nem megalapozott.

A jelenetek információgazdagsága a Hivatal álláspontja szerint nem elfogadható indok a feliratozás elmaradására, s a felirat megjelenítése pedig – ellentétben a Médiaszolgáltató állításával – soha nem hiba, vagy elhanyagolható. Az elhangzottakat a képaláírások, headline-ok (illetve piktogrammok, számok, adatok) nem pótolják.

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 13.K.30.254/2015/5. számú ítélete szerint *„...minden alapot nélkülöz az a felperesi hivatkozás, mely szerint azon esetekben, amikor a televízió képernyőjén való történések információtartalma is erős koncentrációt igényel, a feliratozás elhanyagolható”*:

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 26.K.31.862/2014/3. számú ítélete szerint továbbá *„...a nézők térképekkel, grafikonokkal való tájékoztatása nem helyettesíti a feliratozást, így a feliratozásra vonatkozó kötelezettség megsértése megvalósult.”*

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.976/2014/3. számú ítélete szerint *„...a hír lényegének a headline-on való megjelenítésével a felperes nem teljesíti a feliratozási kötelezettségét, mivel egy három-négy szavas összefoglaló nem pótolja, nem is pótolhatja a ... elhangzottakat”*.

A Médiaszolgáltató törvénysértésekért való felelőssége az Mttv. 3. §-a értelmében objektív.

Fentiekre tekintettel a Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató 2018. május és június hónapokban az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést egy alkalommal, míg a 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést összesen három alkalommal sértette meg.

A Hivatal a jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbi szempontokat vette figyelembe.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdésében szabályozott felhívás jogkövetkezménye abban az esetben alkalmazható, ha a jogsértés csekély súlyú, és ismételtség nem állapítható meg.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerint:

„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal — a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett — legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”

Az Mttv. 187. § (4) bekezdése szerint (első mondat):

„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül ismételten megvalósítja, ide nem értve a csekély súlyú törvénysértéseket.”

- A) A Hivatal az Mttv.-nek a közérdekű közlemények, politikai reklámok, hírműsorszámok - beleértve a közlekedési hírek, a sporthírek és az időjárás-jelentések -, politikai tájékoztató műsorszámok, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszámok, filmalkotások, játékok és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszámok feliratozási kötelezettségét előíró rendelkezése megsértését jelen határozat meghozataláig tizenkét határozatban állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/10249-4/2014.	2014. január	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/12954-4/2014.	2014. február	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/15532-4/2014.	2014. március	2	40.000 Ft (esetenként 20.000 Ft) bírság
MN/20306-4/2014.	2014. április	2	50.000 Ft (esetenként 25.000 Ft) bírság
MN/22624-4/2014.	2014. május	4	120.000 Ft (esetenként 30.000 Ft) bírság
MN/24511-5/2014.	2014. június	3	105.000 Ft (esetenként 35.000 Ft) bírság
MN/14628-5/2015.	2015.január, február, március	4	200.000 Ft (esetenként 50.000 Ft) bírság
MN/25732-4/2015.	2015. április, május, június	1	65.000 Ft bírság
MN/14430-4/2016.	2016.január, február, március	9	720.000 Ft (esetenként 80.000 Ft) bírság
MN/4786-4/2017.	2016.október, november, december	5	475.000 Ft (esetenként 95.000 Ft) bírság
MN/16146-4/2017.	2017. január, február	3	330.000 Ft (esetenként 110.000 Ft) bírság
MN/6014-4/2018.	2017. december	2	250.000 Ft (esetenként 125.000 Ft) bírság

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletesen ismertetett jogsértést nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezményt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt tizenharmadik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató a két esetben alkalmazott felhívás, valamint a tíz esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapban (2018. június) egy alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/6014-4/2018. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozat – fellebbezési eljárás lezárultát követően – jogerőre emelkedett. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

B) A Hivatal az Mttv.-nek a feliratozott műsorszámok teljes időtartama alatti feliratozási kötelezettségére vonatkozó rendelkezése megsértését jelen határozat meghozataláig huszonegy határozatában állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/23664-4/2012.	2012. június	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/18266-4/2013.	2013. március, április	4	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/50866-7/2013.	2013. június	5	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/63847-4/2013.	2013. augusztus	4	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás

MN/72959-5/2013.	2013. október	1	10.000 Ft bírság
MN/3280-4/2014.	2013. december	1	15.000 Ft bírság
MN/12954-4/2014.	2014. február	1	20.000 Ft bírság
MN/20306-4/2014.	2014. április	1	35.000 Ft bírság
MN/27322-4/2014.	2014. július	1	50.000 Ft bírság
MN/29303-4/2014.	2014. augusztus	1	65.000 Ft bírság
MN/94-4/2015.	2014. október	1	80.000 Ft bírság
MN/412-4/2015.	2014. november	1	95.000 Ft bírság
MN/1861-4/2015.	2014. december	1	110.000 Ft bírság
MN/14628-5/2015.	2015. február, március	4	500.000 Ft bírság (esetenként 125.000,- Ft)
MN/38612-4/2015.	2015. július, augusztus, szeptember	9	1.395.000 Ft bírság (esetenként 155.000,- Ft)
MN/14430-4/2016.	2016. január, február, március	4	740.000 Ft bírság (esetenként 185.000,- Ft)
MN/33145-5/2016.	2016. július, augusztus, szeptember	4	860.000 Ft bírság (esetenként 215.000,- Ft)
MN/16146-4/2017.	2017. január, február, március	1	245.000 Ft bírság
MN/37232-4/2017.	2017. július, augusztus, szeptember	4	1.100.000 Ft bírság (esetenként 275.000 Ft)
MN/6014-4/2018.	2017. november, december	3	915.000 Ft bírság (esetenként 305.000 Ft)
MN/11590-4/2018.	2018. február, március	4	1.340.000 Ft bírság (esetenként 335.000 Ft)

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben ismertetett jogsértést nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezményt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt huszonkettedik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató többszöri felhívás, illetve tizenhét esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapokban (2018. május és június) összesen három alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/37232-4/2017. és az MN/6014-4/2018. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozatok a fellebbezési eljárás lezárultát követően – továbbá az MN/11590-4/2018. ügyiratszámú határozat fellebbezés elmaradása okán – jogerőre emelkedtek.

Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezményt - a jogsértés jellegétől függően - a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelem szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra, személyiségi jogsérelemre és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.”

Az Mttv. 187. § (3) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal - a (7) bekezdés figyelembevételével - a következő jogkövetkezmények alkalmazására jogosult:

b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben.”

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében rögzített mérlegelési szempontok közül a jogsértések együttes súlyán kívül figyelembe vette azok ismételtségét is, továbbá az okozott érdeksérelmet a jövőbeni jogsértések megelőzése érdekében (generális prevenció). Az érdeksérellem vonatkozásában figyelembe vette továbbá a hallássérültek megfelelő tájékoztatáshoz fűződő jogát. Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok a jelen jogsértések tekintetében nem értékelhetők.

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésében foglalt rendelkezések megsértése tekintetében az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel jelen jogsértések esetén e közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal a bírság kiszabásakor külön tekintettel volt arra is, hogy egy esetleges következő jogsértés esetén alkalmazandó jogkövetkezmény megállapításánál érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz a szankcionálás kiszámítható, előre látható legyen.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa a 968/2013. (VI. 5.) számú határozatával módosított 1327/2011. (X. 5.) számú határozatában a Médiaszolgáltatót jelentős befolyásoló erejű (JBE) médiaszolgáltatóként azonosította. A Médiatanács ezt követően az 1038/2018. (IX. 18.) számú döntésével az Mttv. 70. § (6) bekezdése szerint megállapította, hogy a Médiaszolgáltató e minősége nem változott.

Fentiekre tekintettel a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértés esetszámára (1) az Mttv. 187. § (3) bekezdés ba) alpontja alapján a maximálisan kiszabható bírság (kétszázmillió forint) 0,07 %-ának megfelelő összegű, azaz 140.000 Ft, míg az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértés esetszámára (3) a maximálisan kiszabható bírság 0,5475 %-ának megfelelő összegű, azaz 1.095.000 Ft (esetenként 365.000 Ft) bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A jelen határozatban kiszabott bírság az Mttv. 134. § (13) bekezdése értelmében adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül. Az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Art.**) 206. § (1) bekezdése alapján az adó késedelmes megfizetése esetén az esedékesség napját követő naptól, mint kezdőnaptól, késedelmi pótlékot kell fizetni. Az Art. 209. § (1) bekezdésében foglaltak alapján a késedelmi pótlék mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácshoz lehet fellebbezést benyújtani. A jogorvoslatról szóló tájékoztatás az Ákr. 81. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére és benyújtásának helyére vonatkozó tájékoztatás az Ákr. 118. § (3) bekezdésén, a halasztó hatály meghatározása az Ákr. 117. § (1) bekezdésén, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul. A fellebbezésre vonatkozó egyéb szabályokat az Ákr. 116-119. § rendelkezései tartalmazzák. A bírság megfizetésére és behajtására az Art. szabályai irányadóak.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: **Rendelet**) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénzátutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”

„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonatot (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzátutalási megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”

„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az Itv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”

Az eljárás során az Ákr. 124. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2018. október 15.

Aranyosné dr. Börcs Janka,
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság
Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető

Kapják:

Személyes adat

Az MN/21561-4/2018. ügyiratszámú határozat melléklete

2018. május hónap:

A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
RTL Klub	2018.05.19.	Híradó	18:45:00	18:47:41	hiányzott 2 perc 41 mp
			18:50:10	18:51:41	hiányzott 1 perc 31 mp

2018. június hónap:

A.) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámot segédlet nélkül adta közre:

csatorna	dátum	műsorszám címe	kezdet	vége	időtartam	műfaj
RTL Klub	2018.06.18	Társadalmi célú reklám	15:01:56	15:02:31	0:00:35	társadalmi célú reklám (TCR)

B.) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámokat nem feliratozta a teljes időtartamuk alatt:

	csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
1.	RTL Klub	2018.06.03	Híradó	18:41:44	18:42:15	hiányzott 31 mp
				18:48:31	18:48:57	hiányzott 26 mp
2.	RTL Klub	2018.06.18	Híradó	8:55:17	8:55:40	hiányzott 23 mp
				8:57:16	8:57:44	hiányzott 28 mp

Budapest, 2018. október 15.

Aranyosné dr. Börcs Janka
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető